

ملحق ضوئي  
2Galaxy

# الأنفوة الثلاثة والتفاحة الذهبية



حكايات شعبية  
دار ثقافة الاطفال

ترجمة : عزي الوهاب



مكتبة الطفل  
المسلسلة الشعبية

# الأخوة الثلاثة والتفاحة الذهبية



ترجمة : عزي الوهاب  
رسوم : ضياء الحجار  
الاخراج الفني : سهاد علي عباس





كان لامرأة ثلاثة اولاد وبستان فيه شجرة تفاح تحمل في كل عام .  
تفاحة ذهبية واحدة . لكن ما أن تنضج التفاحة حتى يخطفها تينين

متوحش .



وذات صيف قالَ الابن الأكبر :  
- أمي .. ستنضجُ التفاحة قريباً . أعطني سيفاً وكيسَ جوزٍ لأحمي  
التفاحة من التنين .  
أجابت الأم :  
- يصعبُ عليك حمايتها ، فهذا تنين ماهر ، لا يمكن المزاح معه .. فما أن  
تَشغُر بوجوده حتى يغيب .  
- سوف لن أدعه يفلتُ سالماً .  
- حسناً يابني .. مائمت مقيماً على منازلته . فهذا السيفُ وهذا  
هو الجوز .





أخذَ الأبنُ السيفَ والجوزَ ، ولما حلَّ المساء ، مضى وجلس تحت  
الشجرة ، بدأ يكسّر الجوزَ وينظرُ الى التفاحة ، وينصتُ ليعرف من  
أين يأتي التنين .  
ونقعة واحدة حلَّ الظلام ، ودوى شيء ما فوق رأسه ، وبرمشة عينٍ  
اختفتِ التفاحة ، وعاد الأبنُ الى أمه وقال :  
- معك حق يا أمي . لا يمكنُ المزاح مع التنين . لم أستطع رؤيته لحظة  
جاء وخطف التفاحة .





في السنة التالية، قال الابن الأوسط لأمه :  
- أعطني سيفاً وجوزاً . هذه المرّة ، أنا مَنْ يحمي  
الثّفاحه .

- أنت أيضاً لا تستطيع حمايتها يا بني ، لكن بما  
أنّك مصمّم فأليك السيف والجوز .  
حلّ المساء وذهب الابن الأوسط  
الى الشجرة وبدأ يكسّر الجوز  
وقد نوى التّنين فوق رأسه  
وخطف الثّفاحه الذهبية .

ومرّت سنة ، عندها قال  
الابن الأصغر :  
- أمي .. أعطني  
السيف ، أنا مَنْ يحمي الثّفاحه  
المرّة .





قالت الأم :

- وجَوِّزْ .. ألا تريد ؟ كُلْ مِنْهُ الكثير لأنَّكَ لن تستطيع  
حماية التفاحة على الإطلاق . أخواك الكبيران لم  
يستطيعا فكيف تستطيع أنت ؟ !  
- أرجوك يا أمي .. أعطني السيفَ وسنُتحدَّث  
فيما بعد .





أخذ السيفَ ومضى .. وحالما أظلمت الدنيا ، تسلق الشجرة وكور نفسه  
حول التفاحة وعند منتصف الليل نوى التنين وهجم على التفاحة .  
فاستل الفتى سيفه وغرسه فيه ، فجأر التنين وعاد من حيث أتى .  
قطف الفتى التفاحة وأخذها الى أمه التي هتفت حالما رأتها :  
- بوركك يا ولدي .. لقد أخجلت أخويك الكبيرين .



وفي الصباح .. دعا الفتى أخويه للبحث عن التنين فتنبَّعوا قطرات  
الدَّم التي نَزَفَتْ منه .. وساروا حتى انقطعتِ القطرات قرب حفرة  
عميقة .. عندها قال الأخ الأصغر :  
- لقد تسلَّل التنين الى هنا . ينبغي ان ينزل إليه واحد منا .







قال الأخ الأكبر :

– دعوني أنزل .. أنا .

شدّه أخواه الآخران وأُلبياه الى  
الأسفل ، وما أن وصلَ الى مُنتَصَفِ  
المسافة حتى شَعَرَ بالخوف وهز الحبل  
فسَحَبَه أخواه الى فوق .

والآن جاءَ نورُ الأخ الأوسط بالتدليّ الى الأسفل .. لكنّه لم يستطيع  
المواصلَةَ فسَحَبَه أخواه .. عندها قال الأخ الأصغر :  
– دعوني أهبط الى الأسفل . وإذا ما هزرتُ الحبلُ فدعوني أنزل  
الى أعمق فأعمق . حتى أُصِلَ الى الأرض .



تركة أخواه يتنلى حتى وصل الى الأرض . فمشى هناك مسافة في  
الطريق حتى وصل قصرأ ، ونظر من خلال أحد الشبابيك فرأى  
ثلاث فتيات ، اثنتان تتقافان ثفاحتين ذهبيتين والثالثة تلهو  
بجرذي من الذهب .. بق الشاب على الشباك وصاح :  
أيتها الفتيات .. إسمحن لي بالدخول .





أجابته الفتاة الصغرى :

– أتعلم الى أين تريد الدخول ايها الشاب ؟  
هنا يعيش تنين متوحش وهو الآن غاضب ..  
لأنه يصعد كل عام الى الأرض ويجلب معه  
ثفاحه ذهبية ، لكنه عاد في هذه السنة  
مجدوحاً وليس معه شيء .. لو رآك  
فوق يقتلك .

– ولماذا لا يقتلكن أنتن إنن؟

– سوف يقتلنا . لكنه ينتظر الى أن  
ننظف بيته . وقد تظاهر بالحنو علينا ..  
فجلب لنا ما نلهو به .

هتف الشاب :

– افتحن لي لأدخل ايتها البنات أنا لا  
أخاف من التنين وقد  
جئت باحثاً عنه .

قالت وسطى البنات بحمكة :

– إذهب أيها الشاب .. والا  
افترسك التنين ولن يدعنا  
نعيش اذا ما فتحنا لك  
الباب .

لكن الشاب ردَّ قائلاً .

– افتحن الباب .. افتحن  
الباب ، انا مستعد للقضاء







على التنين  
وسوف انقذكن منه  
فتحت له صغرى البنا  
فعجل الى مكان مناسب  
تحت مخدع التنين ثم  
هجم عليه وغرس سيفه  
في صدره .  
فمات التنين في الحال .



قاد الشاب البنات الثلاث الى خارج القصر ، وأُخذهنَّ الى مكان الحبل وشدَّ الكبرى بقوة وهزَّ الحبل فسحبها أخواه الى الخارج ثم شد الوسطى فسُحِبَت . ولما شدَّ البنت الصُغرى قال لها .  
- رُبما سيتخاصم أخواي عليك ويتركانني هنا .  
سحبت البنت خاتماً ذهبياً من إصبعها .. سلَّمتَه الى الشاب وقالت :

- خذ هذا الخاتم فهو نو قوَّة عجيبة ، إذا تخاصم أخواك بسببي فسوف أُطلَبُ منهما ان يُحضرا لي ثوباً تكونن من ذاته ، وسوف لن يستطيع احضار هذا الثوب إلاَّ من كان هذا الخاتم معه وإذا لم يسحبك أخواكَ الى الأعلى فسوف تهوي الى الأسفل ثم ترى خروفين أحدهما أسود والآخر أبيض ، فإذا سقطت على الخروف الأسود فهذا يعني أنك وصلت الى مملكة العالم الأسفل .





هو الصبي الذي كان ينادي بالحيوانات في الغابة  
والتي كانت تسمى بالحيوانات التي كانت تسمى  
بالحياة التي كانت تسمى بالحيوانات التي كانت تسمى







تجول الشاب في العالم الأسفل حتى وصل الى العاصمة وعند  
ضواحي المدينة رأى بيتاً صغيراً فنظر من الشباك ورأى عجوزاً  
محدوبة الظهر تعجن الطحين بدموعها .  
اندهش الشاب وقال لها :  
- نهارك سعيد أيتها الأم .. ألا يوجد عندك ماء فتعجني الطحين  
بالدموع ؟

- أه .. يا ولدي ، ماذا بمقدوري أن أفعل ؟ لقد سيطر علينا وحشٌ  
مُخيف وهو يحرسُ جميع منابع الماء ولا يسمح لنا بالحصول على  
قطرة ماءٍ واحدة ما لم نسلك له فتاة يفتريها كل مرة كان لي  
سِتّ بنات سلّمتهنَّ له .. وأخيراً جاء نور ابنة الملك ليبتلعها الوحش  
وتحصل المدينة على قليلٍ من الماء  
قال الشاب :

- أماه .. أخبريني .. أين يكون قصر الملك ؟ أنا مُستعدٌّ لمنازلة  
نلك الوحش .  
- كيف تستطيع ذلك يا بني وقد أهلك قبلك الكثير من الشبان ؟





بَلَّته العجوز على قصر الملك فسارَ إليه وقابل الملك وقال :  
- يا جلالة الملك .. أرجو أن تسمع لي بالذهاب مع ابنتكِ الى تلك  
الوحش .

هَزَّ الملك رأسه وقال :

- ألا يكفي موت ابنتي ؟ حتى تموت معها ؟  
- يا جلالة الملك .. لا أحد يعرف ما سيحدث .. ربَّما نعود أحياء  
كلانا .

وافق الملك وصعدت ابنته مع الشاب الى عربةٍ اخذتهما الى المكان  
الذي ينتظران فيه الوحش .







جَلَسَتْ ابْنَةُ الْمَلِكِ تَحْتَ شَجَرَةٍ وَقَدْ  
وَضَعَ الشَّابُّ رَأْسَهُ فِي حُضْنِهَا وَأَغْفَى .  
بَعْدَ قَلِيلٍ خَرَجَ الْوَحْشُ مِنَ كَهْفِهِ وَهَجَمَ بِاتِّجَاهِ  
الشَّجَرَةِ ، فَأَخَذَتْ ابْنَةَ الْمَلِكِ تَبْكِي وَسَقَطَتْ  
بَمِعَةٍ مِنْ بَمُوعِهَا عَلَى وَجْهِ الشَّابِّ ،  
فَقَفَزَ وَقَبِضَ عَلَى سَيْفِهِ وَغَرَسَهُ فِي صَدْرِ  
الْوَحْشِ ، وَفِي الْحَالِ تَدَفَّقَ الْمَاءُ مِنَ الْيُنَابِيْعِ وَتَنَفَّسَ  
جَمِيعُ النَّاسِ فِي الْعَاصِمَةِ وَكَمَّ سَرَّ الْمَلِكُ عِنْدَ مَا عَادَ الشَّابُّ فَاحْتَضَنَهُ  
وَقَالَ بَفَرَحٍ :  
- اَطْلُبْ مِنِّي مَا تَشَاءُ .. لَقَدْ أَنْقَضْتُنَا .. إِذَا أُرَيْتِ الزَّوْاجَ مِنْ ابْنَتِي  
فَسَأُعْطِيكَ نِصْفَ مَمْلَكَتِي وَسَوْفَ تَتَسَلَّمُ التَّاجَ مِنْ بَعْدِي  
- شُكْرًا لَكَ يَا جَلَالَةَ الْمَلِكِ .. لَتَزْدَهْرَ مَمْلَكَتُكَ وَلَتَسْعَدَ ابْنَتُكَ . أَمَّا أَنَا  
فَلَيْسَ لِي سِوَى طَلَبِ وَاحِدٍ . وَهُوَ مُسَاعَدَتِي عَلَى الْعُودَةِ إِلَى وَطَنِي .



وهنا سألَه الملك :

– وأين يقعُ وطنك ؟

– في العالم الأعلى .

فكر الملك قليلاً ثم قال :

– إنه من الصعب العثور على مَنْ يستطيع أخذك الى هناك .

لكن إنْتَظر .. سنبحث عن مِثْل هذا الشخص وعندما نَجِدُه .. سوف

أقدم له كلَّ ما يريد ويحتاج .

مرَّ وقتٌ طويل وشوق الشابُّ يزداد الى وطنه في العالم الاعلى .

وقد ذهب مرة في جولة في المدينة وجلسَ تحت شجرةٍ عاليةٍ وضعَّ

عُقابان عُشَّهُما عليها وقد أُغفى الشاب دون أن ينتبه ، وبعدَ قليل سَمِعَ

فحيحاً .. فاستيقظ ونظر الى مصدر الصوت فرأى أفعى لها ثلاثة

رؤوس تُريد تسلُّق تلك الشجرة فسحب الفتى سيفه في الحال وقتل

الأفعى واستلقى ثانيةً وأُغفى .. ولما استيقظ رأى العقابين الكبيرين

ينشران أجنحتهما ليوفرا له الظلَّ .





تأمل الشاب قليلاً ثم قال :

- أيها العقابان .. لماذا فتحتما أجنحتكما وعملتما هذا الظل .

أجاب العقابان :

- مهما عشنا فلن نستطيع ردّ الجميل لك أيها الشاب النبيل ، لقد أنقذتنا من هذه الحيّة ذات الرؤوس الثلاثة التي لم تدعنا نربي أطفالاً منذ ثلاث سنوات قل لنا الآن .. كيف يمكننا مجازاتك ؟

- لا أريد سوى أخذي الى العالم الأعلى .

قال العقابان :

- سنأخذك أيها الشاب ..

لكن عليك أن تطعمنا طوال

شهرين باللحم المناسب .. ثم تجهّز

صندوقاً حديدياً وسلاسل قوية ويجب

أن تضع في الصندوق لحماً كثيراً وإناء

مليئاً بالماء ثم اجلس في الصندوق ونحن

نرفعه .. وعندما نقول قاقا .. فناولنا لحماً

وإذا نادينا بيويو فاسقنا ماءً . وهكذا نوصلك

الى العالم الأعلى .

ذهب الشاب الى الملك وأخبره بما طلبه العقابان فأمر الملك

بتجهيز كل ما يحتاجه الشاب للرحيل الى وطنه .

وبعد شهر جلس الشاب في الصندوق وحمله العقابان الى أعلى ،

لكن اللحم لم يكن كافياً وكان العقابان يصيحان باستمرار قاقا ..

عندها أخذ الشاب يقطع اللحم من رجليه

ويطعمهما حتى بلغا العالم الأعلى .

عندها هتف العقابان :

- أخرج يا أخانا من الصندوق واذهب

الى بيتك

- لا أستطيع الخروج .

- ما هو السبب ؟



– قَطَعَت اللَّحْمَ مِنْ رِجْلِي وَقَدَّمْتَهُ لَكُمَا  
عِنْدَمَا انْتَهَتِ الْمُؤُونَةُ هَتَفَ الْعُقَابَانِ  
(انْتَظِرْ) وَطَارَا مُبْتَعِدَيْنِ وَبَعْدَ قَلِيلٍ  
عَادَا وَقَدْ حَمَلَتِ الْأُنْثَى فِي مَنْقَارِهَا  
عُشْبًا وَضَعَتْهُ عَلَى رِجْلِي

الشَّابُّ فَالْتَأَمَتِ جِرَاحُهُ فِي الْحَالِ .  
وَعَانَتْ رِجْلَاهُ سَلِيمَتَيْنِ فَقَفَزَ مِنَ الصَّنَدُوقِ  
وَعَجَّلَ بِالذَّهَابِ إِلَى الْبَيْتِ فَوَجَدَ أَخُوهُ  
يَخْتَصِمَانِ عَلَى صُغْرَى الْبَنَاتِ الثَّلَاثَةِ .. فَكَلَّ  
مِنْهُمَا يُرِيدُهُمَا زَوْجَةً لَهُ .  
وَحَالَمَا رَأَتْ الْبِنْتُ أَخَاهُمَا الْأَصْغَرَ ..

هَتَفَتْ :

– لَنْ أَتَزَوَّجَ إِلَّا مَنْ يَسْتَطِيعُ  
أَنْ يَجْلِبَ لِي ثَوْبًا لَمْ تَصْنَعْهُ  
يَدُ إِنْسَانٍ .



عندها تذكر الشاب الخاتم وما يمكن أن يفعله له ..  
وما أن سَحَبَهُ مِنْ إِصْبَعِهِ حَتَّى حَضَرَ الثَّوبَ  
الَّذِي طَلَبَتْهُ الْفَتَاةُ .

وهكذا قرَّرَ أخواه .. بأن تتزوَّجَ  
الْبِنْتُ الصُّغْرَى الْأَخُ الْأَصْغَرَ  
وتتزوَّجَ الْآخِرِيَّانِ مِنْهُمَا .  
وكان الزَّفافُ في نفسِ اليومِ .